



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/178/Add.1
16 de julio de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 17 a) de la lista preliminar*

ELECCIONES PARA LLENAR VACANTES DE ÓRGANOS SUBSIDIARIOS Y
OTRAS ELECCIONES: ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN
DE DERECHO INTERNACIONAL

Nota del Secretario General

Adición

ÍNDICE

	<u>Página</u>
ANTECEDENTES DE LOS CANDIDATOS**	2
GOCO, Raul I. (Filipinas)	2
KABATSI, Peter C. R. (Uganda)	4
KUSUMA-ATMADJA, Mochtar (Indonesia)	6
SINGINI, Elton Mawina (Malawi)	8

* A/51/50.

** En el documento A/51/177/Add.1 figuran las fechas de las comunicaciones en que se presentaban las candidaturas de los Sr. Goco, Kabatsi, Kusuma-Atmadja y Singini.

ANTECEDENTES DE LOS CANDIDATOS

GOCO, Raul I.
(Filipinas)

[Original: inglés]

Información personal

Casado y padre de cinco hijos

Nacido en Manila

Estudios

Universidad Ateneo (Bachelor of Laws)
Estudios de posgrado y especiales en la Universidad del Lejano Oriente
(Manila, Filipinas) y en la Southern Methodist University (Dallas, Texas,
Estados Unidos de América)
1995 examen del Colegio de Abogados (87,55%)

Cargo actual

Procurador General de la República de Filipinas
(nombrado por el Presidente Fidel V. Ramos el 6 de agosto de 1992)

Actividades profesionales

Abogado, Departamento de Justicia (1957-1961)
Procurador, Oficina del Procurador General (1961-1971)
Asesor Jurídico y Vicepresidente Principal del Land Bank of the Philippines
(1977-1983).
Decano de la Facultad de Derecho, Pamantasan ng Lungsod ng Maynila (PLM) o
Universidad de la Ciudad de Manila (1989-1993)
Miembro de la Junta de Regentes PLM (1993)
Ingresó al Colegio de Abogados de Nueva York (1987)
Socio principal del estudio de abogados Goco, Bilog, Bueno y Arias

Afiliaciones

Presidente de la World Jurist Association con base en Washington, D.C.
Ex Presidente de la Asociación Mundial de Abogados
Ex Presidente de la Asociación Jurídica de Asia y el Pacífico Occidental
(LAWASIA) y actualmente miembro del Consejo Administrativo (LAWASIA está
basada en Perth, Australia)
Ex Director y Vicepresidente del Colegio Integrado de Abogados de
Filipinas (IBP)
Presidente de la Philippine-British Society
Director de la Fellows of Asia Foundation
Ex Director del Colegio de Abogados de Filipinas
Ex Director del Rotary Club de Manila
Ex Director de la Philippine Columbian Association

Otras actividades profesionales

Examinador del Colegio de Abogados de Legislación Laboral y Social

Ha escrito artículos (publicados) sobre derechos humanos, colegios de abogados y reforma agraria

Profesor de Derecho

Orador en conferencias jurídicas internacionales

Becas de la Fundación Fullbright, la Asia Foundation, la National Economic Development Authority, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y la Academy of American and International Law

Invitado oficial de los Gobiernos del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Australia, Israel, la Provincia de Taiwán de China, Nueva Zelandia y Tailandia

Propuesto en 1988 y 1990 por el Consejo Judicial y de Abogados para el puesto de Magistrado Asociado de la Suprema Corte

Ha recibido el Premio Mundial de 1991 al abogado más destacado

Pertenece a la Asociación Mundial de Juristas (Barcelona, España)

En 1992 recibió distinciones como manileño destacado (derecho) y el premio Araw ng Maynila (Día de Manila)

Fue nombrado y elegido uno de los siete abogados más distinguidos de Asia (LAWASIA)

Figura en Who's Who in the World, publicación de A. Marquis Who's Who, página 117, ediciones de 1993 y 1994

KABATSI, Peter C. R.
(Uganda)

[Original: inglés]

Fecha de nacimiento: 11 de septiembre de 1948

Lugar de nacimiento: Kisoro (Uganda)

Estado civil: Casado y con hijos

Estudios

1. LLB (Hons), Universidad Makerere
2. DLP., Law Development Centre
3. C.H.R. - Derechos Humanos (Estrasburgo, Francia)
4. Abogado, Uganda
5. Letrado y notario (África meridional, Maseru, Lesotho)

Actividades profesionales

1. Secretario Permanente/Procurador General, Ministerio de Justicia y Asuntos Constitucionales - 1990 hasta la fecha
2. Miembro de la Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas desde 1992 y su Relator General (1994/1995)
3. Miembro de la Corte Permanente de Arbitraje de La Haya
4. Director de la Fiscalía, 1986-1990
5. Jurista y Notario, Maseru, 1985-1986
6. Asesor principal de la Corona (Fiscalía), Maseru, 1981-1984
7. Fiscal Principal interino del Estado, Uganda, 1978-1981
8. Fiscal Principal del Estado, Uganda, 1976-1978
9. Fiscal de Uganda, 1976-1976

Otros cargos

1. Miembro de la Junta de Control de la Energía Atómica de Uganda
2. Miembro de la Asociación para el Desarrollo de Uganda
3. Miembro de la Junta de Comercialización del Café

4. Miembro del Comité de Privatización, Desinversión y Reforma de las Empresas Públicas de Uganda
5. Miembro suplente de la Comisión de Servicios Jurídicos
6. Miembro del Comité Presidencial sobre la devolución de bienes a los reinos restablecidos de Uganda
7. Síndico del Fondo Fiduciario Mugahinga/Bwindi Mountain Gorilla
8. Presidente del Comité de Investigaciones de Emergencias y Fondo de Socorros Luwero
9. Miembro de la Comisión de Condiciones de Servicios para los Dirigentes Públicos y Políticos de Uganda
10. Miembro del Comité de expertos en evaluación de puestos para todos los cargos públicos de Uganda
11. Miembro del equipo de expertos que redactó la Convención de Bamako sobre la prohibición de la importación a África, la fiscalización y los movimientos transfronterizos y la gestión dentro de África de desechos peligrosos
12. Ex miembro de la empresa siderúrgica del África oriental (hasta 1981)
13. Ex presidente de la Comisión de Uganda para la Comercialización del Té, 1978

Representó a Uganda en numerosos arbitrajes, negociaciones, conferencias y otros foros nacionales e internacionales

KUSUMA-ATMADJA, Mochtar
(Indonesia)

[Original: inglés]

Nació el 17 de febrero de 1929 en Yakarta

Estudios

Facultad de Derecho de la Universidad de Yale (LLM 1955)

Universidad de Indonesia (1955)

Facultad de Derecho de Harvard (estudiante especial, 1964-1965)

Universidad de Chicago, Facultad de Derecho, Beca de Investigaciones sobre Comercio y Desarrollo (1965-1966)

Distinciones

Entre los honores y premios recibidos cabe mencionar los del Instituto de Derecho Humanitario Internacional de San Remo (Italia), 1986

Publicaciones

1. Extensión de los mares territoriales en la Conferencia sobre el Derecho del Mar de las Naciones Unidas en Ginebra en 1958 y 1960, Bandung, 1962 (Indonesia)
2. Convenio de Ginebra relativo a la Protección de Personas Civiles en Tiempo de Guerra, Bandung, 1963 (Indonesia)
3. "Informe sobre el Derecho Comercial" Survey on Indonesian Law, Facultad de Derecho de Padjadjaran, 1973 (inglés)
4. Derecho de Minería, Bandung 1973 (inglés)
5. Introducción al Derecho Internacional, 1977 (Indonesia)

Cargos ocupados

Comenzó su carrera académica en la Facultad de Derecho de la Universidad de Padjadjaran en diciembre de 1957, y fue nombrado profesor titular en octubre de 1962.

Ejerció la práctica privada de derecho en Yakarta de 1970 a 1974, y se retiró al ser nombrado Ministro de Justicia en 1974. Reanudó la práctica del derecho en 1988 tras retirarse del cargo de Ministro de Relaciones Exteriores.

Fue Ministro de Justicia de 1974 a 1978 y Ministro de Relaciones Exteriores de 1978 a 1988.

Actualmente es miembro del Consejo Supremo de Asesoramiento.

Ex miembro de la Junta de Síndicos del Centro Jurídico Internacional de Nueva York (se retiró en 1975).

Miembro de la Lista de Árbitros del Centro Internacional del Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones, Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) (Banco Mundial), Washington, D.C. (se retiró en 1979). Fue nombrado nuevamente a dicha lista en 1990.

Miembro de la Asociación de Abogados de Indonesia y de la Asociación de ex Alumnos de la Universidad de Harvard.

Miembro de la Junta Editorial del Ocean Development and International Law Journal, Washington, D.C. (cargo actual).

Miembro de la Junta de Editores de Marine Policy, Londres (miembro actual).

Nombrado por el Secretario General de las Naciones Unidas miembro del grupo encargado de audiencias públicas sobre las empresas transnacionales en Sudáfrica y Namibia (1989).

Nombrado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Presidente de la Comisión de Demarcación de Límites entre el Iraq y Kuwait (1991).

El 14 de noviembre de 1991, fue elegido por la Asamblea General de las Naciones Unidas miembro de la Comisión de Derecho Internacional para el período 1991-1996.

Artículos publicados

Entre los numerosos artículos publicados caben mencionar los siguientes:

1. "Soberanía nacional de los recursos naturales", Ocean Yearbook of International Law, Chicago, Editorial Universitaria, 1991
2. "Contribución de los nuevos Estados al desarrollo del derecho internacional", Santa Clara Law Review, 1992
3. "Aspectos jurídicos e institucionales de la gestión de las zonas costeras", Marine Policy, enero de 1996

SINGINI, Elton Mawina
(Malawi)

[Original: inglés]

Fecha de nacimiento: 6 de mayo de 1949
Lugar de nacimiento: Sub Chief Mkondowe, Nkhata Bay, Malawi
Estado civil: Casado y padre de cuatro hijos
Religión: Cristiano (presbiteriano)
Estudios: LLB, Malawi, 1975

Certificados de redactor legislativo del Commonwealth:

Octubre de 1976 a marzo de 1977: Ghana (Inicial)
Enero a abril de 1984: Zimbabwe (Avanzado)

Práctica profesional: Ejerce el derecho en todos los tribunales de Malawi y países con reciprocidad

Cargo en el Gobierno de Malawi desde el 28 de julio de 1975

Cargos ocupados

A. Sede del Ministerio de Justicia (Cámara del Fiscal General)

Abogado del Estado, 28 de julio de 1975 a diciembre de 1977

Funciones: Estuvo a cargo de la acusación en casos penales en nombre del Estado

Abogado del Gobierno en casos civiles contra el Gobierno o en su defensa

Asesoramiento a los departamentos gubernamentales sobre todo tipo de asunto jurídicos

Auxiliar encargado de redactar documentos en el Parlamento, diciembre de 1977 a diciembre de 1979

Funciones: Las de abogado del Estado y además la redacción de legislación complementaria (reglamentación, normas, órdenes, proclamaciones y noticias del Gobierno y reglamentos de los gobiernos locales)

Redacción de proyectos de ley (por ejemplo, leyes del Parlamento)

Redacción y negociación de acuerdos, tratados y protocolos en nombre del Estado y del Gobierno

Redactor de documentos del Parlamento, diciembre de 1979 a junio de 1984

Funciones: Las de Abogado del Estado y auxiliar encargado de la redacción de documentos del Parlamento además de:

Redacción de proyectos de ley principales del Parlamento

Redacción y negociación de los principales tratados, protocolos y otros tipos de acuerdos bilaterales y multilaterales

Negociación de acuerdos de préstamos bilaterales y multilaterales

Encargado principal de la redacción de leyes para el Parlamento, junio de 1984 a diciembre de 1986

Funciones: Jefe de la sección de redacción legislativa, acuerdo y asesoramiento de la Cámara del Fiscal General cuyas funciones eran:

- Realizar la labor de la sección
- Supervisar a otros
- Redactar documentos del gabinete y discursos parlamentarios sobre proyectos de ley del Parlamento
- Realizar la revisión general de las leyes de Malawi
- Rendir cuentas al Fiscal General por conducto del Procurador General

Procurador General, 1º de enero de 1987 a 23 de agosto de 1995

Funciones: Uno de los dos funcionarios jurídicos del Estado (con el Fiscal General)

Representar al Fiscal General como principal asesor jurídico del Gobierno

Desempeñar y supervisar funciones en todas las secciones de la Cámara del Fiscal General (acciones criminales, litigios civiles, redacción de documentos legislativos y jurídicos y acuerdos y servicios de asesoramiento jurídico)

Formular políticas gubernamentales en relación con otros ministerios

Redactar y gestionar documentos del gabinete y de discursos parlamentarios sobre todos los proyectos de ley

Responsable de formular políticas relativas a todo el Ministerio de Justicia

Recomendar designaciones para puestos jurídicos y judiciales del Gobierno

Presidente del Comité de Disciplina del Colegio de Abogados de Malawi

Presidente del Comité de Exámenes de Asuntos Jurídicos del Consejo de Malawi de Enseñanza del Derecho

Vicepresidente del Consejo de Enseñanza del Derecho

Miembro del Consejo Médico de Malawi

Miembro del Consejo de Seguridad en los Caminos

Designado Asesor Jurídico del Consejo del Ejército

Asesor Principal para todos los casos de disciplina de funcionarios públicos

Secretario de Justicia (además de ser Procurador General), del 17 de septiembre de 1993 al 23 de agosto de 1995

Funciones: Jefe del Ministerio de Justicia estando los siguientes departamentos a su cargo:

- La Cámara del Fiscal General con sede en Lilongwe
- El Departamento de Prisiones (desde diciembre de 1993)
- El Departamento de Tribunales Tradicionales (que se fundió con el Poder Judicial en abril de 1994 y, por consiguiente, ya no forma parte del Ministerio de Justicia)
- Departamento de Asistencia Jurídica
- Cámara de Abogados del Estado
- Departamento del Archivista general
- Departamento del Administrador General

Otros cargos

- Miembro de la Junta de Directores del Banco Comercial desde abril de 1984 hasta la fecha
- Designado miembro de la Junta de Ingenieros, 1982-1986
- Junta de Consultores y Contratistas, 1980-1981
- Representante jurídico del Consejo Médico de Malawi, 1987-1995

- Presidente del Comité de Disciplina del Colegio de Abogados de Malawi, 1987-1995
- Vicepresidente del Consejo de Malawi de Enseñanza del Derecho, 1987-1995
- Presidente del Comité de Exámenes de Asuntos Jurídicos del Consejo de Malawi de Enseñanza del Derecho, 1987-1995
- Miembro del Consejo de Seguridad en los Caminos de Malawi, 1991-1995
- Miembro del Comité Gubernamental de Finanzas y Comprobación de Cuentas, 1990-1995
- Vicepresidente del Comité Gubernamental de Malawi sobre los Derechos Humanos y la Democracia, enero de 1995 hasta la fecha

B. Cargos judiciales

Designado juez del Tribunal Superior a partir del 23 de agosto de 1995

C. Comisión de Derecho

Nombrado a la Comisión de Derecho de Malawi (mientras todavía era juez) como Comisionado, puesto de la misma categoría que magistrado de apelaciones, a partir del 18 de enero de 1996.

Funciones: Puesto creado en virtud de la nueva Constitución democrática de 1994 cuyas funciones consisten en:

- Revisar todas las leyes de Malawi para adaptarlas a la nueva Constitución y al derecho internacional:
- Revisar la propia Constitución
- Formular recomendaciones sobre esas revisiones directamente al Parlamento
- Actuar independientemente de cualquier persona o autoridad

D. Comisión de Derechos Humanos

Uno de los dos funcionarios principales (junto con el Ombudsman) de la Comisión de Derechos Humanos, una nueva institución creada en virtud de la nueva Constitución democrática de 1994 cuyas funciones consisten en:

- Proteger los derechos humanos e investigar violaciones
- Asegurar el cumplimiento de convenciones y protocolos de derechos humanos
- Informar al Parlamento sobre su labor

Estudios y publicaciones

"Estudio sobre las leyes de comercio e inversiones (Malawi), 1991", patrocinado por la Zona de Comercio Preferencial de África Oriental y Meridional (actualmente Mercado Común para el África Oriental y Meridional) con financiación de la Unión Europea.

"Estudio sobre los obstáculos para el comercio transfronterizo (Malawi) 1994", patrocinado por el Mercado Común para el África Oriental y Meridional con financiación de la Unión Europea.

"Marco legislativo para la privatización de empresas públicas de Malawi, incluida la preparación de la ley sobre las empresas públicas (privatización) de 1996", enero de 1996, patrocinado por el Gobierno de Malawi.

Principales tratados internacionales

Negoció el Tratado sobre la Zona de Comercio Preferencial de África Oriental y Meridional (en la actualidad Mercado Común para el África Oriental y Meridional), firmado en Lusaka en diciembre de 1981 y fue el único miembro del Comité que redactó el capítulo sobre comprobación de cuentas, que se aprobó tal como fue formulado.

Formuló y redactó el proyecto del memorando de entendimiento para la creación de la Conferencia de Coordinación para el Desarrollo del África Meridional (SADCC) actualmente denominada Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, firmado en Harare en julio de 1981. El proyecto fue aprobado con pequeñas modificaciones.

Formuló y redactó el proyecto de tratado para la creación de la Comisión de Transportes y Comunicaciones para el África Meridional (CCDAM) aprobado en 1982. El proyecto fue aprobado prácticamente sin cambios.

Formuló y redactó el acuerdo regional para la creación de la Escuela Multinacional de Capacitación de Correos y Telecomunicaciones para Malawi, Botswana, Lesotho y Swazilandia con base en Blantyre, aprobado en 1989.

Formuló y redactó el tratado para la creación del Centro del África Meridional para la Elaboración del Marfil firmado en 1992 entre Malawi, Botswana, Namibia, Zambia y Zimbabwe y al que se podían incorporar otros miembros de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo que produjeran marfil.

Asistencia a seminarios, cursos prácticos y cursillos

Curso de un mes de duración sobre negociación de contratos y compras en el Instituto Internacional de Derecho de Washington, D.C. en marzo y abril de 1983, patrocinado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

Curso de dos semanas de duración sobre empresas multinacionales en la Universidad de Zimbabwe, Harare, junio de 1982 patrocinado por el Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA).

Curso práctico de una semana de duración sobre barreras para el comercio y las inversiones en la Zona de Comercio Preferencial de África Oriental y Meridional (actualmente Mercado Común para el África Oriental y Meridional), Lusaka, 1991, patrocinado por la Zona de Comercio Preferencial.

Seminario de una semana de duración sobre tráfico de estupefacientes en el África oriental y meridional en Livingstone, Zambia 1991, patrocinado por la Comisión de Estupefacientes como parte del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

Curso práctico de un mes de duración sobre la independencia del poder judicial en los Estados Unidos de América, noviembre de 1990, Estados Unidos de América, patrocinado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

Curso práctico de una semana de duración sobre medidas de conservación de caminos para la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo en Pretoria, celebrado en abril de 1995, patrocinado por el Banco Mundial.

Asistencia a las principales conferencias internacionales

Conferencia sobre el derecho del Commonwealth, 1983, Hong Kong

Reunión de Ministros sobre el derecho del Commonwealth, 1986, Harare

Conferencia sobre el derecho del Commonwealth, 1986, Ocho Ríos, Jamaica

Asamblea General de las Naciones Unidas, septiembre a diciembre de 1989, Nueva York

Reunión de Jefes de los organismos nacionales encargados de combatir el tráfico ilícito de drogas para África, El Cairo, mayo de 1990 como jefe de una delegación de Malawi integrada por siete miembros

Conferencia Mundial sobre el Medio Ambiente, Nairobi, diciembre de 1992

Conferencia de Ministros sobre el derecho del Commonwealth, Mauricio, noviembre de 1993 (como jefe de una delegación de Malawi integrada por tres personas)

Asociaciones profesionales

Miembro del Colegio de Abogados de Malawi

Miembro de la Asociación de Abogados del Commonwealth

Miembro del Consejo Parlamentario del Commonwealth (o Asociación de Redactores de Leyes Parlamentarias)

Viajes

África occidental: Côte d'Ivoire, Ghana, Nigeria, Togo

África oriental: Etiopía, Kenya, República Unida de Tanzania, Uganda

África septentrional: Egipto

África meridional: Botswana, Lesotho, Mozambique, Namibia, Sudáfrica,
Zambia, Zimbabwe

Europa: Alemania, Dinamarca, España, Francia, Italia, Reino Unido
de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suiza

Asia: Hong Kong, India, Japón, Provincia de Taiwán de China,
Singapur

América: Estados Unidos de América

El Caribe: Jamaica

Aficiones

Música y baile (popular, soul y música africana)

Aficionado al fútbol

Lectura de obras literarias, periódicos y revistas

Temas de actualidad

Asistencia a clubes

Películas documentales en televisión

Tenis de mesa
